

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
ФЕДЕРАЛЬНОЕ ГОСУДАРСТВЕННОЕ БЮДЖЕТНОЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ УЧРЕЖДЕНИЕ
ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
«МУРМАНСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ ТЕХНИЧЕСКИЙ УНИВЕРСИТЕТ»
(ФГБОУ ВО «МГТУ»)
«ММРК имени И.И. Месяцева» ФГБОУ ВО «МГТУ»

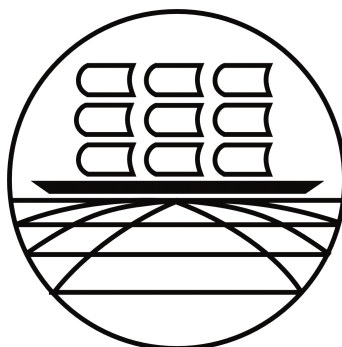
УТВЕРЖДАЮ
Начальник ММРК им. И.И. Месяцева
ФГБОУ ВО «МГТУ»



И.В. Артеменко

(подпись)

«31» августа 2019 г.



**МЕТОДИЧЕСКИЕ УКАЗАНИЯ ПО САМОСТОЯТЕЛЬНОЙ
РАБОТЕ ОБУЧАЮЩИХСЯ**

учебной дисциплины ОГСЭ.03 Иностранный язык
программы подготовки специалистов среднего звена (ППССЗ)
специальности 11.02.03 Эксплуатация оборудования радиосвязи и электрорадионавигации
судов
по программе базовой подготовки
форма обучения: очная

Мурманск
2019

Рассмотрено и одобрено на заседании**Разработано**

методической комиссии преподавателей дисциплины иностранный язык (английский язык) по специальностям, реализуемым ММРК имени И.И. Месяцева

на основе ФГОС СПО по специальности 11.02.03 Эксплуатация оборудования радиосвязи и электрорадионавигации судов, утвержденного приказом Министерства образования и науки РФ от 07 мая 2014 г. № 441 и Международная конвенция о подготовке и дипломированию моряков и несении вахты 1978 года. Кодекс по подготовке и дипломированию моряков и несению вахты (Кодекс ПДНВ-78) в редакции от 25 июня 2010 года (с учетом Манильских поправок) с поправками в части выполнения требований раздела А-П/1

Председатель МК

Горшкова Е.Н.

Протокол от 29 мая 2019 г.

Автор: Горшкова Е.Н., преподаватель «ММРК имени И.И.Месяцева» ФГБОУ ВО «МГТУ»

Рецензент: Белокурова Т.Л., преподаватель «ММРК имени И.И.Месяцева» ФГБОУ ВО «МГТУ»

Введение

Методические указания по самостоятельной работе обучающихся по учебной дисциплины «Иностранный язык» 11.02.03 Эксплуатация оборудования радиосвязи и электрорадионавигации судов разработана в соответствии с Федеральным государственным образовательным стандартом среднего профессионального образования по специальности базовой подготовки, утвержденного приказом Министерства образования и науки РФ от 07 мая 2014 г. № 441 и Международная конвенция о подготовке и дипломированию моряков и несении вахты 1978 года. Кодекс по подготовке и дипломированию моряков и несению вахты (Кодекс ПДНВ-78) в редакции от 25 июня 2010 года (с учетом Манильских поправок) в части выполнения требований раздела А-III/1; учебного плана очной и заочной форм обучения, утвержденного 31.05.2019 г.

1.2 Цели и задачи самостоятельной работы обеспечить более высокий уровень гуманитарной подготовки обучающихся.

1.3 Требования к результатам освоения:

В результате освоения учебной дисциплины обучающийся должен **уметь**:

У1- общаться (устно и письменно) на иностранном языке на профессиональные и повседневные темы;

У2- переводить (со словарем) иностранные тексты профессиональной направленности;

У3- самостоятельно совершенствовать устную и письменную речь, пополнять словарный запас.

знать:

З1 - лексический (1200 - 1400 лексических единиц) и грамматический минимум, необходимый для чтения и перевода (со словарем) иностранных текстов профессиональной направленности.

Процесс изучения дисциплины Иностранный язык направлен на формирование компетенций в соответствии с ФГОС СПО (табл. 1) и компетентностей в соответствии с требованиями Конвенции ПДНВ (табл. 1.1).*

Таблица 1 Компетенции, формируемые дисциплиной «Иностранный язык» в соответствии с ФГОС СПО

Код компетенции	Содержание компетенции	Требования к знаниям, умениям, практическому опыту
ОК 1.	Понимать сущность и социальную значимость своей будущей профессии, проявлять к ней устойчивый интерес	У 1, У 2, У 3, З1
ОК 2.	Организовывать собственную деятельность,	У 1, У 2, У 3, З1

	выбирать типовые методы и способы выполнения профессиональных задач, оценивать их эффективность и качество	
ОК 3.	Принимать решения в стандартных и нестандартных ситуациях и нести за них ответственность.	У 1, У 2, У 3, З1
ОК 4.	Осуществлять поиск и использование информации, необходимой для эффективного выполнения профессиональных задач, профессионального и личностного развития	У 1, У 2, У 3, З1
ОК 5.	Использовать информационно-коммуникационные технологии в профессиональной деятельности	У 1, У 2, У 3, З1
ОК 6.	Работать в команде, эффективно общаться с коллегами, руководством, потребителями.	У 1, У 2, У 3, З1
ОК 7.	Брать ответственность за работу членов команды (подчиненных), результат выполнения заданий.	У 1, У 2, У 3, З1
ОК 8.	Самостоятельно определять задачи профессионального и личностного развития, заниматься самообразованием, осознанно планировать повышение квалификации.	У 1, У 2, У 3, З1
ОК 9.	Ориентироваться в условиях частой смены технологий в профессиональной деятельности.	У 1, У 2, У 3, З1
ПК 1.1.	Осуществлять техническую эксплуатацию систем судовой радиосвязи и электрорадионавигации.	У 2, З1
ПК 1.2.	Нести радиовахту с использованием процедуры связи в подсистемах Глобальной морской системы связи при бедствии.	У 1, У 2, З1
ПК 1.3.	Вести вахтенный журнал радиостанции и оформлять техническую документацию радиооборудования.	У 1, У 2, У 3, З1
ПК 1.4.	Пользоваться программным обеспечением микропроцессоров радиооборудования и методами устранения сбоев программного обеспечения.	У 1, У 2, У 3, З1
ПК 1.5.	Проводить профилактическое и регламентируемое техническое	У 1, У 2, У 3, З1

	обслуживание оборудования радиосвязи и электрорадионавигации судов.	
ПК 3.3.	Выполнять операции по коммутации и сопряжению отдельных элементов оборудования радиосвязи и электрорадионавигации судов.	У 1, У 2, У 3, З1

Компетентности, формируемые дисциплиной «Иностранный язык» в соответствии с Конвенцией ПДНВ (заполняется в соответствии с таблицей А-IV/2 Кодекса ПДНВ)

Таблица 1.1.

Код компетентности	Компоненты компетентности, степень их реализации	Результаты обучения
МК 1.1. Передача и прием информации, используя подсистемы и оборудование ГМССБ, а также выполнение Функциональных требований ГМССБ	Компетентность «Передача и прием информации, используя подсистемы и оборудование ГМССБ, а также выполнение функциональных требований ГМССБ» реализована полностью.	<p>Знать:</p> <ul style="list-style-type: none"> - радиосвязь при поиске и спасании, включая действия, указанные в руководстве по Международным авиационным и морским наставлениям по поиску и спасению; - средства предотвращения передачи ложных сигналов бедствия и процедур смягчения последствий таких ложных сигналов; - системы судовых сообщений; - порядок предоставления медицинских консультаций по радио; - как пользоваться Международным сводом сигналов и Стандартным морским навигационным словарем-разговорником ИМО, замененным Стандартным морским разговорником; - английский язык в письменной и устной форме для передачи информации, относящейся к охране человеческой жизни на море. <p>Уметь:</p> <p>Применять на практике и демонстрировать эксплуатационные процедуры с использованием:</p> <ul style="list-style-type: none"> - одобренного оборудования; - тренажера по радиосвязи ГМССБ, где это применимо; - лабораторного оборудования радиосвязи; - правильно обрабатывать сообщения на английском языке, относящиеся к безопасности судна и людей на судне, а также защите морской среды. <p>Владеть:</p>

		- передачей и приемом сообщений соответствующих международным правилам и процедурам.
МК 1.2	Компетентность «Обеспечение радиосвязи при авариях» реализована полностью.	<p>Знать:</p> <ul style="list-style-type: none"> -правила радиосвязи при авариях, включая: оставление судна, пожар на судне, частичный или полный выход из строя радиоустановок; -предупредительные меры по обеспечению безопасности судна и персонала, возникающими при использовании радиооборудования, включая электрические опасности и опасности от ионизирующего излучения. <p>Уметь:</p> <ul style="list-style-type: none"> - использовать на практике и демонстрировать эксплуатационные процедуры с использованием: <ul style="list-style-type: none"> -одобренного оборудования; -тренажера по радиосвязи ГМССБ, где это применимо; -лабораторного оборудования радиосвязи. <p>Владеть:</p> <ul style="list-style-type: none"> -Действиями по реагированию.

Тематический план видов самостоятельной работы обучающихся

Наименование разделов и тем	Содержание самостоятельной работы	Самостоятельная работа обучающегося, час	Форма организации самостоятельной работы
1	2	4	5
Раздел 1.	Общеморские темы	22	
Тема 1.1.	В иностранном порту.	6	
	Различные виды транспорта.	2	Составление презентации
	Покупки. В магазине.	2	Составление диалогического высказывания.
	В кафе.	2	Составление диалогического высказывания.
Тема 1.2	Экипаж судна.	6	
	Функциональные обязанности членов экипажа.	2	Составление конспекта по тексту.
	Морские специальности.	2	Составление кроссворда по теме.
	Аварийное оборудование и инструменты.	2	Составление теста по теме.

Тема 1.3.	Описание судна.	4	
	Морские катастрофы.	2	Написание реферата по теме.
	Барк Седов.	2	Составление заочной экскурсии по судну.
Тема 1.4	Моя плавательная практика.	2	
	Люди и путешествия.	2	Написание реферата по теме.
Тема 1.5	Моя будущая специальность.	4	
	Биография Попова.	2	Составление монологического высказывания по теме.
	В радиорубке.	2	Составление диалогического высказывания по теме.
Раздел 2	Стандартный морской навигационный словарь-разговорник	10	
Тема 2.1.	Внешние переговоры		
	Швартовые операции.	2	Перевод стандартных выражений с русского языка на английский язык по теме.
	Ледовые операции.	2	Перевод стандартных выражений с английского языка на русский язык по теме.
	Сводки погоды.	2	Перевод сводок погод на русский язык.
	Операции по приему вертолета на борт судна.	2	Перевод стандартных выражений с русского языка на английский язык по теме.
	Буксировочные операции.	2	Перевод стандартных выражений с английского языка на русский язык по теме.
Раздел 3	Профессиональные темы	14	
Тема 3.1.	Служебные РДО.	4	
	Заказ технического снабжения для судов.	2	Составление индивидуального словаря по теме.
	Заказ запасных частей.	2	Оформление заказа запасных частей на английском языке.
Тема 3.2.	Аварийные РДО.	6	
	Пожар на борту.	2	Перевод и составление аварийных рдо.
	Столкновения.	2	Перевод и составление аварийных рдо.
	Поломки.	2	Перевод и составление аварийных рдо.
Тема 3.3.	Медицинские РДО.	4	
	Оказание помощи больному.	2	Перевод и составление медицинских рдо.
	Лечение в иностранном порту.	2	Перевод и составление аварийных рдо
Раздел 4	Международная документация и справочная литература.	4	
	Международная справочная литература по радиосвязи.	4	Перевод литературы по радиосвязи.
	Международные сокращения и условные обозначения в радиосвязи.	2	Расшифровка международных сокращений и условных обозначений по радиосвязи.
	Стоимость услуг связи.	2	Расчет стоимости услуг связи в иностранном порту.
Раздел 6	Стандартизация и упрощение языка радиотелефонного обмена	11	

Тема 6.1.	Международный радиотелефонный обмен.	2	
	Порядок ведения радиотелефонного обмена.	2	Составление радиотелефонного обмена.
Тема 6.2.	Навигационная информация.	1	
	Прогноз погоды.	1	Составление прогноза погоды.
Тема 6.3.	Служебный УКВ обмен.	2	
	Запрос причала для выгрузки мороженой рыбы.	2	Составление служебного обмена.
Тема 6.4.	Аварийный УКВ обмен.	4	
	Поломки.	2	Составление аварийного обмена.
	Ремонт судна.	2	Составление аварийного обмена.
Тема 6.5.	УКВ обмен с грифом срочности.	2	
	Буксировка.	2	Составление обмена с грифом срочности.
Всего		61	

Порядок выполнения самостоятельной работы обучающимся.

Раздел 1. Общеморские темы.

Тема 1.1. В иностранном порту.

Различные виды транспорта.

Цель:

- закрепление ранее изученной лексики по теме;
- овладение новой лексикой по теме с целью расширения словарного запаса обучающихся;
- практика разработки презентаций.

Оснащение:

- данные методические указания; русско-английский словарь; рекомендуемая литература.

Задание:

1. Прочитать и записать понятия, относящиеся к теме «Виды транспорта» из учебника Шерешевской А.Д. Русско-английский разговорник для курсантов морских училищ, Москва, «Русский язык», стр 28-36 и учебника Стржалковская И.М. «Пособие по разговорному английскому языку», Москва «Высшая школа», 2015 г, стр.121-122.
2. Из списка предлагаемой лексики выписать фразы, которые относятся к поездке по городу, в автобусе, метро, такси, в аэропорту.
3. Прочитать и перевести диалоги по теме «Asking the way» из учебника Стржалковская И.М. «Пособие по разговорному английскому языку», Москва «Высшая школа», стр.122.
4. Выполнить упр. 7 стр.87 Николенко Н.В. в учебнике «Elementary English for cadets». Учебное пособие по английскому языку.
5. Составить презентацию «Различные виды транспорта».

Что такое презентация?

Презентация – удобный и эффективный способ предоставить обучающимся информацию на ту или иную тему. Она сочетает в себе динамику, звук, красочное изображение, что значительно улучшает восприятие информации.

Преимущества презентаций:

- презентация несет в себе образный тип информации; формирует обучающихся систему мышлеобразования.

- компьютер позволяет моделировать такие жизненные ситуации, которые нельзя или сложно увидеть в повседневной жизни;

- использование новых непривычных приёмов объяснения и закрепления, повышает непроизвольное внимание, помогает развить произвольное;

- за счёт высокой динамики эффективно проходит усвоение материала, тренируется память, активно пополняется словарный запас, развивается воображение и творческие способности.

- позволяет наиболее полно и успешно реализовать развитие способностей обучающихся;

- развивают умение самостоятельно приобретать новые знания;

- помогает заложить потенциал обогащённого развития личности обучающегося.

Порядок выполнения задания.

Алгоритм составления презентации.

1. На основании литературы, рекомендуемой к выполнению самостоятельной работы, необходимо прочитать и записать понятия, относящиеся к теме «Различные виды транспорта».

2. Из списка слов выписать слова, которые относятся к поездке по городу, в автобусе, метро, такси, в аэропорту. Учебник Шерешевской А.Д. Русско-английский разговорник для курсантов морских училищ, Москва, «Русский язык», стр 28-36; Стржалковская И.М. «Пособие по разговорному английскому языку», Москва «Высшая школа», стр.121-122.

3. Прочитать и перевести диалоги по теме «Asking the way» из учебника Стржалковская И.М. «Пособие по разговорному английскому языку», Москва «Высшая школа», стр.122.

4. Разгадать кроссворд «Виды транспорта», выполнив упр. 7 стр.87 Николенко Н.В. в учебнике «Elementary English for cadets». Учебное пособие по английскому языку.

5. Подобрать необходимую информацию для презентации, красочные иллюстрации, схемы маршрута.

Форма контроля: презентация по теме.

Вопросы для изучения:

1. Повторите лексический минимум по теме.

2. Повторите фразы направления на английском языке.

3. Повторите возможные вопросы и ответы по теме «Как спросить дорогу».

Обучающиеся должны владеть учебной информацией в объеме, указанном в рабочей программе дисциплины, и быть готовыми отвечать по всем вопросам, приведенным ниже.

Вопросы для самоконтроля:

1. Какие фразы применяются при поездке на различных видах транспорта?
2. При помощи каких разговорных формул приветствия, согласия, несогласия можно расспросить дорогу?
3. Назовите английские эквиваленты: «повернуть направо, налево, за угол, идти прямо, пересечь на автобус, такси ит.д.»
4. Какие термины связаны с поездкой в аэропорт и оформлением полёта?
5. Какой самый распространённый вид транспорта в Лондоне, его преимущества и недостатки?

Рекомендуемая литература

1. Шерешевская А.Д. Русско-английский разговорник для курсантов морских училищ, Москва, «Русский язык».
2. Стржалковская И.М. «Пособие по разговорному английскому языку», Москва «Высшая школа».
3. Николенко Н.В. «Elementary English for cadets». Учебное пособие по английскому языку.-М.: Лаборатория СПО, ФГОУ «ЦУМК»..

Тема 1.1. В иностранном порту.

В магазине.

Цель:

- закрепление ранее изученной лексики по теме;
- ознакомление с новой лексикой и активирование ее в диалогической речи;
- составление диалогического высказывания по теме.

Оснащение:

- данные методические указания; русско-английский словарь; рекомендуемая литература, ТСО.

Задание:

1. Прочитать и записать понятия, относящиеся к теме «Покупки.» из учебника Шерешевской А.Д Русско-английский разговорник для курсантов морских училищ, Москва, «Русский язык», стр 41-50; Стржалковская И.М. «Пособие по разговорному английскому языку», Москва «Высшая школа», стр.133-135.

2. Из списка слов выписать фразы, которые относятся к покупкам в магазине из учебника Шерешевской А.Д Русско-английский разговорник для курсантов морских училищ, Москва, «Русский язык», стр 41-50.

3. Выполнить упр. 3 стр. 137 из учебника Стржалковская И.М. «Пособие по разговорному английскому языку», Москва «Высшая школа», стр.133-135.

4. Составить диалогическое высказывание «В магазине».

Порядок выполнения задания:

1. Записать понятия, относящиеся к теме «Покупки» из учебника Шерешевской А.Д Русско-английский разговорник для курсантов морских училищ, Москва, «Русский язык», стр. 41-45, Стржалковская И.М. «Пособие по разговорному английскому языку», Москва «Высшая школа», стр.133-135.

2. Проверьте правильность произношения новых и трудных слов по транскрипции.

3. Выписать транскрипцию трудных и незнакомых слов по словарю.

4. Выбрать и записать фразы покупателя и продавца.

5. Выбрать и записать всевозможные ответы на вопросы.

6. Выбрать отдел и товары для совершения покупок.

7. Составить диалог-расспрос в рамках темы «В магазине», используя соответствующие формулы речевого этикета.

8. Объясните смысл пословицы «Tastes differ» и употребите подходящую по смыслу пословицу в вашем диалоге.

Вопросы для изучения:

1. Повторите лексический минимум по теме.

2. Повторите названия отделов в магазине.

3. Повторите названия продуктов, напитков, электроприборов, бытовой техники и т.д.

Обучающиеся должны владеть учебной информацией в объеме, указанном в рабочей программе дисциплины, и быть готовыми отвечать по всем вопросам, приведенным ниже.

Вопросы для самопроверки:

1. Назовите различные отделы магазина на английском языке.

2. Перечислите товары, которые можно купить в различных отделах.

3. Перечислите фразы, используемые при покупке какого-либо товара.

4. Дайте английский эквивалент пословице «О вкусах не спорят». Приведите пример использования этой пословицы.

Рекомендуемая литература:

1. Шерешевская А.Д. Русско-английский разговорник для курсантов морских училищ, Москва, «Русский язык» 2015г;
2. Пенина И.П. Пособие по английскому языку для мореходных училищ Москва «Высшая школа» 2015г;
3. Харитонов В.С. Англо-русский учебный разговорник для специалистов флота рыбной промышленности, М; Рус. яз; 2014;
4. Стржалковская И.М. «Пособие по разговорному английскому языку», Москва «Высшая школа», 2015г.

Тема 1.1. В иностранном порту.

В кафе.

Цель:

- закрепление ранее изученной лексики по теме;
- овладение новой лексикой по теме с целью расширения словарного запаса обучающихся;
- овладеть составлением диалогического высказывания в стандартных ситуациях по теме.

Оснащение:

- данные методические указания; русско-английский словарь; рекомендуемая литература, ТСО

Задание:

1. Прочитать и записать понятия, относящиеся к теме «Продукты» из учебника Шерешевской А.Д Русско-английский разговорник для курсантов морских училищ, Москва, «Русский язык», стр. 51-56.
2. Из списка слов выписать фразы, которые относятся к теме «В кафе» из учебника Шерешевской А.Д Русско-английский разговорник для курсантов морских училищ, Москва, «Русский язык», стр. 51-56.
3. Прочитать и перевести текст «Pubs in Britain» и «Some information about drinking in Britain».
4. Выписать традиционные тосты на стр.25 из учебника Пенина И.П. «Английский язык для морских училищ», Москва «Высшая школа», 2015 г.
5. Составить диалогическое высказывание «В кафе иностранном порту».

Порядок выполнения задания:

1. Прочитать и записать слова, относящиеся к теме «Продукты» из учебника Шерешевской А.Д. Русско-английский разговорник для курсантов морских училищ, Москва, «Русский язык», стр51-56.
2. Проверьте правильность произношения новых и трудных слов по транскрипции.
3. Выписать транскрипцию трудных и незнакомых слов по словарю.
4. Из списка слов выписать фразы официанта и посетителя кафе из учебника Шерешевской А.Д. Русско-английский разговорник для курсантов морских училищ, Москва, «Русский язык» , стр 51-56.
5. Выписать названия традиционных английских напитков из текста«Pubs in Britain» и «Some information about drinking in Britain».
6. Составить диалогическое высказывание «В кафе иностранном порту», вариативно выражая просьбу, совет, предложение, рекомендацию, используя не только повелительные предложения, но и различные синонимические средства.

Вопросы для изучения:

1. Повторите лексико-грамматический минимум по теме.
 2. Повторите названия блюд на английском языке.
 3. Повторите фразы, используемые для заказа блюд в кафе.
- Обучающиеся должны владеть учебной информацией в объеме, указанном в рабочей программе дисциплины, и быть готовыми отвечать по всем вопросам, приведенным ниже.

Вопросы для самопроверки:

1. Назовите наименования продуктов, напитков на английском языке.
2. Перечислите блюда, которые вы хотели бы заказать в кафе.
3. Перечислите фразы, используемые при заказе какого-либо блюда.
4. Перечислите несколько употребляемых тостов.
5. Переведите одну из английских шуток на стр.27 упр.12 учебника И.П. Пенина, И.С. Емельянова «Английский язык для морских училищ».
6. Понятен ли вам английский юмор?

Рекомендуемая литература:

1. Шерешевская А.Д. Русско-английский разговорник для курсантов морских училищ, Москва, «Русский язык» 2015г;
2. Китаевич Б.Е. Учебник английского языка для моряков, Издательство «РосКонсульт» 2015г.;

3. Пенина И.П. Пособие по английскому языку для мореходных училищ Москва «Высшая школа» 2015г.;

4. Стржалковская И.М. «Пособие по разговорному английскому языку», Москва «Высшая школа», 2015г.

Тема 1.2. Экипаж судна.

Функциональные обязанности членов экипажа.

Цель:

- ознакомление с новой лексикой и активирование ее в речи;
- повторение изученного грамматического материала;
- развитие навыков чтения и перевода текстов по специальности;

Оснащение:

– методические указания; русско-английские и англо-русские словари; рекомендуемая литература; судовые роли русских и иностранных судов, сборник материалов для курсантов колледжа «Экипаж»

Задание:

1. Прочитать и перевести текст «The ship's crew» Учебник Китаевич Б.Е. Учебник английского языка для моряков, Издательство «РосКонсульт»; стр. 136-137.

2. Выписать выделенные слова с транскрипцией и переводом, стр. 136 Учебник Китаевич Б.Е. Учебник английского языка для моряков, Издательство «РосКонсульт» 2015г.

3. Составить конспект по тексту.

Алгоритм работы над текстом.

1. Прочитайте и переведите название текста, проверьте значение и произношение трудных и незнакомых слов по словарю.

2. Прочитайте весь текст и постарайтесь понять основную мысль.

3. Читайте текст по частям и выписывайте новые слова.

4. Проверьте правильность произношения новых и трудных слов по транскрипции.

5. Пользуйтесь словарем-приложением к тексту.

6. Попробуйте сформулировать основную идею текста.

7. Сформулируйте главную мысль каждой части.

8. Кратко перескажите текст.

9. Составьте вопросы к тексту.

10. Перескажите текст, отвечая на вопросы из упр. 19, стр.141 » Учебник Китаевич Б.Е. Учебник английского языка для моряков, Издательство «РосКонсулт».

4 На основании литературы, рекомендуемой к выполнению самостоятельной работы, необходимо прочитать и перевести текст «The ship's crew».

5 Составить план-конспект по теме: «Экипаж грузового судна».

Конспектирование — процесс мысленной переработки и письменной фиксации информации, в виде краткого изложения основного содержания, смысла какого-либо текста.

Результат конспектирования — запись, позволяющая конспектирующему немедленно или через некоторый срок с нужной полнотой восстановить полученную информацию. Конспект в переводе с латыни означает «обзор». По существу его и составлять надо как обзор, содержащий основные мысли текста без подробностей и второстепенных деталей. Конспект носит индивидуализированный характер: он рассчитан на самого автора и поэтому может оказаться малопонятным для других. Для того чтобы осуществлять этот вид работы, в каждом конкретном случае необходимо грамотно решить следующие задачи:

1. Сориентироваться в общей композиции текста (уметь определить вступление, основную часть, заключение).
2. Увидеть логико-смысловую канву сообщения, понять систему изложения автором информации в целом, а также ход развития каждой отдельной мысли.
3. Выявить «ключевые» мысли, т.е. основные смысловые вехи, на которые «нанизано» все содержание текста.
4. Определить детализирующую информацию.

Алгоритм конспектирования

Действие составить конспект по теме «Экипаж грузового судна»	Краткое содержание действия
1. Прочитайте и составьте план текста	Читать текст необходимо не меньше двух раз. Выделите относительно самостоятельные части текста и озаглавьте их.
2. Выберите вид конспекта	План-конспект: Делим страницу тетради на две части, слева записываем пункты и подпункты плана, напротив (справа) – их краткую аргументацию (доказательства, примеры, схемы, рисунки и т.д.) Следящий конспект: Записи отражают развитие мыслей в том порядке, в каком они следуют в тексте. Пункты плана записываются с абзаца, выделяются цветом или подчеркиванием.

	<p>После точки записывается краткая аргументация. Широко используются приемы выделения главного – подчеркивание и выделение цветом.</p> <p>Структурный (опорный) конспект: Записи отражают содержание данного текста, систематизированные согласно его внутренней структуре. Чаще всего – это схема текста. Расположение блоков схемы может быть последовательным, параллельным или смешанным (по усмотрению составителя).</p>
3. Сформулируйте самостоятельно или выделите из текста высказывания (аргументы), кратко раскрывающие суть каждой из частей текста, соответствующих пунктам плана.	Высказывания (аргументы) могут быть выражены словесно (определения понятий, формулировки законов и правил, обобщающие выводы и другие суждения) или символические (формулы законов, уравнения, определительные формулы для величин, функциональные зависимости и др.)
4. Оформите конспект	Провести записи в соответствии с выбранным видом конспекта.
5. «Проговорите» записанный конспект	При проговаривании стараться не обращаться к тексту. Цель «проговаривания» - краткое связное изложение содержания в том порядке, в каком оно представлено в конспекте.

5. Частично сформулировать основную информацию, не перенося на письмо все целиком и дословно.

Примечание: для углубления своих знаний по теме Вы можете использовать дополнительную литературу из рекомендуемого списка.

Вопросы для изучения:

1. Выучите названия морских специальностей на английском языке.
2. Выучите обязанности членов экипажа.
3. Заполните судовую роль на английском языке.

Обучающиеся должны владеть учебным материалом в объеме, указанном в рабочей программе дисциплины, и быть готовыми отвечать по всем вопросам, приведенным ниже.

Вопросы для самопроверки:

1. Какие две службы существуют на судне?
2. Кто входит в службу эксплуатации?
3. Кто входит в службу технической эксплуатации?
4. Кто является главой службы эксплуатации?
5. Кто является главой службы технической эксплуатации?

Рекомендуемая литература.

1. Русско-английский разговорник для моряков, Москва, 2015г.
2. Новейший англо-русский и русско-английский словарь, Рипсол Классик, 2016г.
3. Essential English for sailors, Одесса, 2014г.
4. Китаевич Б.Е. Учебник английского языка для моряков, Издательство «РосКонсульт» 2015;
5. Профессиональный английский в судовождении, Одесса, 2014г.
6. Сборник УМК для судоводителей «Экипаж».

Тема 1.2. Экипаж судна.

Морские специальности.

Цель:

- закрепление основной лексики по теме;
- развитие навыков чтения и перевода судовой роли;
- практика составления кроссвордов.

Оснащение:

– методические указания; русско-английские и англо-русские словари; рекомендуемая литература; судовые роли русских и иностранных судов, сборник материалов для курсантов колледжа «Экипаж»

Задание:

1. Выучить названия морских специальностей на английском языке.
2. Перевести судовую роль иностранного судна на русский язык.
3. Составить кроссворд «Морские специальности».

Порядок выполнения задания:

1. Из текста «The ship's crew», Китаевич Б.Е. «Учебник английского языка для моряков», Издательство «РосКонсульт», стр 136-137 выписать названия морских специальностей по теме на русском и английском языках.
2. Выучить названия морских специальностей.
3. Прочитать и перевести судовые роли российского и иностранного судна.
4. Составить кроссворд, используя 15-20 названий морских специальностей.

Алгоритм составления кроссворда.

1. Определите размер кроссворда, составив список необходимых слов.
2. Проверьте английское написание слов по словарю.
3. Напишите определение каждого слова, используя активную лексику.

4. Проверьте текст определений, используя грамматические справочники и таблицы.

5. Расположите слова по горизонтали, затем по вертикали.

6. Придумайте название кроссворда.

Можно использовать программу генерации кроссвордов EclipseCrossword.

Вопросы для изучения:

1. Повторите название морских специальностей на английском языке.

2. Повторите обязанности всех членов экипажа.

3. Переведите судовую роль с английского языка на русский язык.

Обучающиеся должны владеть учебным материалом в объеме, указанном в рабочей программе дисциплины, и быть готовыми отвечать по всем вопросам, приведенным ниже.

Вопросы для самопроверки:

1. Какие морские специальности Вы знаете?

2. Каковы обязанности капитана?

3. Каковы обязанности старшего помощника?

4. Каковы обязанности судоводителей?

5. Каковы обязанности радистов?

6. Каковы обязанности боцмана?

7. Каковы обязанности матросов?

8. Каковы обязанности механиков?

9. Каковы обязанности электриков?

10. Каковы обязанности мотористов?

Рекомендуемая литература.

1. Китаевич Б.Е. Учебник английского языка для моряков, Издательство «РосКонсульт» 2015г.

2. Стржалковская И.М. «Пособие по разговорному английскому языку», Москва «Высшая школа», 2015г.

Тема 1.2. Экипаж судна.

Аварийное оборудование и инструменты.

Цель:

- закрепление основной лексики по теме;
- ознакомление с новой лексикой и активирование ее в речи;
- практика составления тестов.

Оснащение:

данные методические указания; русско-английский словарь; рекомендуемая литература.

Задание:

1. Выписать транскрипцию слов по теме «Аварийное оборудование и инструменты» из словаря;
2. Перевести указания с использованием оборудования и инструментов.
3. Составьте тест по теме «Аварийное оборудование и инструменты».

Порядок выполнения задания.

1. Изучите тему «Аварийное оборудование и инструменты», по рекомендованному пособию.
2. Выпишите новые слова, обращая внимание на транскрипцию.
3. Выучите новые слова, используя для тренинга карточки.
4. Переведите указания в повелительном наклонении на русский язык.
5. Составьте список слов для теста и разработайте тест, следуя указаниям.

Алгоритм составления теста.

1. Определение целей тестирования:
 - оценка знаний специфических фактов, терминов, понятий;
 - проверка умения давать определения, понятия, определять их содержание и объем;
 - проверка знания формул, законов, теорий, принципов, методов, умения применять их;
 - умение находить сходства и различия;
 - умение представлять материал на графиках, схемах и таблицах.
2. Определение вида тестирования- входной (установочный), промежуточный, тематический, рубежный, итоговый.
3. Выбор формы тестового задания, который зависит от целей тестирования и содержания.
4. Основным элементом тестовых заданий является инструкция, текст задания и ключ.
5. Инструкция должна быть четкой и понятной для выполнения.

6. При формулировке задания следует придерживаться следующих методических советов:

- основной текст задания содержит не более 8-10 слов;
- каждый тест должен выражать одну идею, одну мысль;
- задания должны быть краткими, четкими, легко читаемыми, суждения иметь утвердительную, а не вопросительную форму;
- формулировка заданий не должна содержать двусмысленности, а тем более ловушек;
- избегать таких слов как часто, иногда, обычно, в правильных утверждениях и слов всегда, иногда, невозможно в неправильных;
- располагать тесты по возрастанию трудности;
- каждое задание и ответ формулировать так, чтобы ответы могли быть получены путем рассуждения, а в число неверных ответов в первую очередь включать такие, которые являлись результатом типичных ошибок;
- правильные ответы должны располагаться в случайном порядке;
- ответы на один вопрос не должны зависеть от ответов на другие вопросы;
- ответы не должны содержать подсказки, быть нелепыми.

1. Тест должен включать разнообразные тестовые задания по форме, содержанию, степени сложности и количеству, достаточно полно охватывать материал проверяемой темы.

2. Тестовые задания должны быть разноуровневыми по сложности:

уровень А- задания, рассчитанные на усвоение основных понятий;

уровень Б – задания, требующие размышления;

уровень В - задания, требующие творческого исполнения.

3. Время выполнения каждого задания определяется в зависимости от уровня теста.

Вопросы для изучения:

1. Повторите лексический минимум по теме: «Ручные инструменты».
2. Повторите название аварийного оборудования на английском языке.
3. Повторите грамматический минимум по теме «Повелительное наклонение».

Обучающиеся должны владеть учебной информацией в объеме, указанном в рабочей программе дисциплины, и быть готовыми отвечать по всем вопросам, приведенным ниже.

Вопросы для самопроверки:

1. Какое аварийное оборудование Вы знаете?
2. Перечислите названия ручных инструментов на английском языке.
3. Переведите команды в повелительном наклонении на английский язык.

Тема 1.3. Описание судна.

Морские катастрофы.

Цель:

- ознакомление с новым лексическим материалом;
- закрепление основной лексики по теме;
- практика написания реферата.
- знакомство с фактами из истории «Титаника».

Оснащение:

– данные методические указания; русско-английский словарь; рекомендуемая литература, методические комплексы для курсантов «Титаник».

Задание:

1. Прочитать и перевести текст «At the exhibition». Китаевич Б.Е. Учебник английского языка для моряков, Издательство «РосКонсульт»; стр 187-189.
2. Выписать названия судов.
3. Выучить названия технических характеристик судна.
4. Выписать технические характеристика судна «Титаник», используя методический комплекс для судоводителей «Титаник».
5. Написать реферат по теме.

Порядок выполнения задания.

1. На основании литературы, рекомендуемой к выполнению самостоятельной работы, необходимо прочитать и перевести текст «At the exhibition».
2. Выписать названия различных типов судов, используя словарь в учебнике, а также другие англо-русские словари. Внимательно проверить правильность транскрипции и написания слов.
3. Выучить названия технических характеристик судна (используя карточки для самоконтроля по теме, аудиозаписи и т.д.)
4. Прочитать текст о кораблекрушении «Титаника» на стр.136, 153 из учебника Л.И.Кравцова «Английский язык для средних профессиональных учебных заведений», М.: высшая школа.
5. Выписать технические характеристики судна «Титаник» (по возможности посмотреть документальные и художественные фильмы)

6. На основании прочитанного и просмотренного, используя дополнительную литературу и Интернет-средства написать реферат о «Морских катастрофах».

Этапы работы над рефератом:

1. Подобрать и изучить основные источники по теме.
2. Составить библиографию.
3. Обработать и систематизировать информацию.
4. Разработать план реферата.
5. Написать реферат.
6. Публично выступить с результатами исследования.

Структура реферата:

1. Титульный лист принятого образца.
2. Содержание принятого образца (последовательно излагаются названия пунктов реферата, указываются страницы, с которых начинается каждый пункт).
3. Введение (формулируется суть исследуемой проблемы, обосновывается выбор темы, определяются ее значимость и актуальность, указываются цель и задачи реферата, дается характеристика используемой литературы).
4. Основная часть (каждый раздел, доказательно раскрывая отдельную проблему или одну из ее сторон, логически является продолжением предыдущего; могут быть представлены таблицы, схемы).
5. Заключение (подводятся итоги или дается обобщенный вывод по теме реферата).
6. Список литературы.

Объем реферата может колебаться в пределах 5-15 печатных страниц, которые нумеруются со второй страницы в правом нижнем углу. Титульный лист и оглавление не входят в объем реферата.

При оценке реферата учитывается:

- соответствие содержания теме;
- глубина проработки материала;
- правильность и полнота использования источников;
- соответствие оформления реферата стандартам.

Вопросы для изучения:

1. Выучите типы судов на английском языке.
2. Запомните основные части судна.
3. Переведите основные характеристики судна.
4. Повторите количественные и порядковые числительные.
5. Запомните основные сокращения по описанию судна.

Обучающиеся должны владеть учебной информацией в объеме, указанном в рабочей программе дисциплины, и быть готовыми отвечать по всем вопросам, приведенным ниже.

Вопросы для самопроверки и контроля.

1. Какие типы судов вы знаете?
2. Каковы основные размерения судна?
3. Какие части судна вы знаете?
4. Где находятся штурманская, рулевая, радиорубка?
5. Что такое надстройка?
6. Какие грузы перевозят различные типы судов?
7. Какие основные характеристики судна «Титаник»?

Рекомендуемая литература.

1. Новейший англо-русский и русско-английский словарь, Рипсол Классик, 2016г.
2. Essential English for sailors, Одесса, 2014г.
3. Китаевич Б.Е. Учебник английского языка для моряков, Издательство «РосКонсульт» 2015г.;
4. Сборник УМК для судоводителей «Титаник».
5. Л.И.Кравцова «Английский язык для средних профессиональных учебных заведений», М.: высшая школа, 2014г.

Тема 1.3. Описание судна.

Барк «Седов».

Цель:

- закрепление полученных знаний по предыдущей теме;
- повторение основной лексики по теме;
- расширение словарного запаса обучающихся;
- знакомство с историей парусника «Седов»

Оснащение:

– данные методические указания; русско-английский словарь; рекомендуемая литература, методические комплексы для судоводителей «Седов».

Задание:

1. Прочитать и перевести текст «The Sedov» из методических комплексов для курсантов.

2. Выписать технические характеристики барка «Седов», используя методический комплекс для курсантов «Седов»

3. Составить заочную экскурсию по теме «Парусное судно Седов».

Порядок выполнения задания.

1. На основании литературы, рекомендуемой к выполнению самостоятельной работы, необходимо прочитать и перевести текст «The Sedov».

2. Выписать названия технических характеристик судна, используя словарь в учебнике, а также другие англо-русские словари. Внимательно проверить правильность транскрипции и написания слов.

3. Выучить названия технических характеристик судна (используя карточки для самоконтроля по теме, аудиозаписи и т.д.)

4. Выписать технические характеристики барка «Седов» и постараться их запомнить (рекомендуется посмотреть документальные фильмы о истории парусника)

5. Составить заочную экскурсию на англ. яз. по барку - Седов.

Алгоритм составления экскурсии.

Создание экскурсии – сложный процесс, требующий больших творческих усилий. Процесс подготовки новой экскурсии включает в себя определение темы, постановку цели задач экскурсии, изучение и отбор экскурсионных объектов, составление маршрута экскурсии, написание контрольного текста экскурсии. В основу подготовки любой экскурсии должны быть положены главные принципы и требования педагогической науки, такие как взаимосвязь обучения и воспитания, учет логики предмета, последовательность и систематичность, ясность и доступность изложения, наглядность, эмоциональность, учет возрастных особенностей экскурсантов.

Выделяют несколько этапов создания экскурсии:

1. этап: Определение цели и задач экскурсии

Работа над любой новой экскурсией начинается с четкого определения ее цели

Целями экскурсии могут быть:

- расширение кругозора
- получение дополнительных знаний в различных областях науки и культуры и т.д.

2. Задачи экскурсии более локальны, конкретнее, чем цель.

Задачи экскурсии – достичь целей путем раскрытия ее темы.

3. Подготовка контрольного текста экскурсии

Текст представляет собой материал, необходимый для полного раскрытия всех подтем, входящих в экскурсию. Текст призван обеспечить тематическую направленность рассказа экскурсовода

4. Требования к тексту: краткость, четкость формулировок, необходимое количество фактического материала, наличие информации по теме, полное раскрытие темы, литературный язык.

5. Контрольный текст в большинстве случаев содержит хронологическое изложение материала.

Рассказ – это условно принятое в экскурсионном деле название устной части экскурсии, то есть сообщения и пояснения, которые экскурсовод дает группе. Это образная информация о памятниках, исторических событиях и деятельности конкретных исторических лиц.

Рассказ экскурсовода выполняет две задачи: комментирует, поясняет, дополняет увиденное; реконструирует, восстанавливает то, что не может в данный момент увидеть экскурсант. Рассказ это звучащий индивидуальный текст экскурсовода, исполненный им с соблюдением требований устной публичной речи и представляющий образец монологической речи.

Основные требования к рассказу:

- тематичность,
- конкретность,
- убедительность, доступность изложения,
- законченность суждений,
- связь с показом,
- научность.

Вопросы для изучения:

1. Вспомните характеристики парусного судна «Седов».
2. Повторите правила произнесения количественных и дробных числительных.
3. Повторите историю судна.

Обучающиеся должны владеть учебной информацией в объеме, указанном в рабочей программе дисциплины, и быть готовыми отвечать по всем вопросам, приведенным ниже.

Вопросы для самопроверки:

1. Какие основные характеристики барка «Седов» вы знаете?
2. Где и когда было построено судно «Седов»?
3. Перечислите все названия судна.
4. Расскажите историю парусного судна «Седов».

Рекомендуемая литература.

1. Русско-английский разговорник для моряков, Москва, 2015г.

2. Новейший англо-русский и русско-английский словарь, Рипсол Классик, 2016г.
3. Essential English for sailors, Одесса, 2014г.
4. Профессиональный английский в судовождении, Одесса, 2014г.
5. Сборник УМК для судоводителей «Седов».

Тема 1.4. Плавательная практика.

Люди и путешествия.

Цель:

- ознакомление с новой лексикой и активирование ее в речи;
- развитие навыков чтения оригинальных текстов;
- расширение словарного запаса обучающихся;
- стимулирование интереса учащихся к своей будущей специальности.

Оснащение:

- данные методические указания; русско-английский словарь; словарь технических терминов; рекомендуемая литература.

Задание:

1. Прочитать и перевести текст «Открытие Антарктиды» на стр.244-245, Китаевич Б.Е. Учебник английского языка для моряков, Издательство «РосКонсульт».

2. Ответить на вопросы упр.18, стр.251 Китаевич Б.Е. «Учебник английского языка для моряков», Издательство «РосКонсульт».

3. Написать реферат «Люди и путешествия».

Порядок выполнения задания.

1. Прочитайте и переведите название текста, «Открытие Антарктиды» на стр.244-245, Китаевич Б.Е. Учебник английского языка для моряков, Издательство «РосКонсульт».

2. Проверьте значение и произношение трудных и незнакомых слов по словарю.

3. Прочитайте весь текст и постарайтесь понять основную мысль.

4. Читайте текст по частям и выписывайте новые слова.

5. Пользуйтесь словарем-приложением к тексту.

6. Попытайтесь сформулировать основную идею текста.

7. Сформулируйте главную мысль каждой части.

8. Перескажите текст, отвечая на вопросы из упр. 18, стр.251-252, Китаевич Б.Е. Учебник английского языка для моряков, Издательство «РосКонсульт».

9. На основании прочитанного, используя дополнительную литературу и Интернет-средства написать реферат по теме «Люди и путешествия».

Этапы работы над рефератом:

1. Подобрать и изучить основные источники по теме.
2. Составить библиографию.
3. Обработать и систематизировать информацию.
4. Разработать план реферата.
5. Написать реферат.
6. Публично выступить с результатами исследования.

Структура реферата:

1. Титульный лист принятого образца.

2. Содержание принятого образца (последовательно излагаются названия пунктов реферата, указываются страницы, с которых начинается каждый пункт).

3. Введение (формулируется суть исследуемой проблемы, обосновывается выбор темы, определяются ее значимость и актуальность, указываются цель и задачи реферата, дается характеристика используемой литературы).

4. Основная часть (каждый раздел, доказательно раскрывая отдельную проблему или одну из ее сторон, логически является продолжением предыдущего; могут быть представлены таблицы, схемы).

5. Заключение (подводятся итоги или дается обобщенный вывод по теме реферата).

6. Список литературы.

Объем реферата может колебаться в пределах 5-15 печатных страниц, которые нумеруются со второй страницы в правом нижнем углу. Титульный лист и оглавление не входят в объем реферата.

При оценке реферата учитывается:

- соответствие содержания теме;
- глубина проработки материала;
- правильность и полнота использования источников;
- соответствие оформления реферата стандартам.

Рекомендуемая литература.

1. Русско-английский разговорник для моряков, Москва, 2015г.
2. Новейший англо-русский и русско-английский словарь, Рипсол Классик, 2016г.

3. Essential English for sailors, Одесса, 2014г.
4. Китаевич Б.Е. Учебник английского языка для моряков, Издательство «РосКонсульт» 2015г.;
5. Гейдарова И.В. Английский язык. Занимательный практикум. 20 самых известных путешествий, Москва ,2014 г.

Вопросы для изучения:

1. Запомните основные географические открытия 16-17 веков.
2. Прочитайте и запомните биографические данные великих мореплавателей.
3. Повторите географические названия, связанные с великими географическими открытиями.

4. Повторите основные даты географических открытий.

Обучающиеся должны владеть учебной информацией в объеме, указанном в рабочей программе дисциплины, и быть готовыми отвечать по всем вопросам, приведенным ниже.

Вопросы для самопроверки:

1. Назовите известные морские экспедиции мореплавателей.
2. Что вы знаете о кругосветных путешествиях русских мореплавателей,
3. Расскажите об открытии Антарктиды.
4. Какие вопросы вы могли бы задать участникам экспедиции на Северный полюс?
5. Что вы знаете о таких мореплавателях как В.Беринг, С.Макаров, Ф. Магеллан?
6. Какие моря, проливы были названы именами известных мореплавателей?

Тема 1.5. Моя будущая специальность.

Биография А.С. Попова.

Цель:

- ознакомление с новой лексикой и активирование ее в речи;
- развитие навыка составления плана устного ответа на заданную тему.
- стимулирование интереса обучающихся к своей будущей специальности

Оснащение:

- данные методические указания; русско-английский словарь; словарь технических терминов; рекомендуемая литература, ТСО, Интернет ресурсы.

Задание:

1. Составить план устного ответа по теме: «История развития радио».
2. Кратко пересказать текст «История развития радио».
3. Составить монологическое высказывание по теме «А.С. Попов».

Порядок выполнения задания.

1. На основании литературы, рекомендуемой к выполнению самостоятельной работы, необходимо прочитать текст «История развития радио».
2. Выписать незнакомые слова из текста в рабочие тетради и перевести их.
3. Составить монологическое высказывание на тему «Биография А.С. Попова», в соответствии с положениями рецензии устного ответа, предложенной преподавателем.

Рецензия устного ответа.

По содержанию:

1. Правильно ли понят вопрос?
2. Выделена ли в ответе главная мысль?
3. Нет ли мелких фактов, подробностей, загромождающих ответ?
4. Нет ли фактических ошибок?
5. Что следует добавить?

По форме:

1. Представляет ли ответ завершенное целое?
2. Последовательно ли расположены факты?
3. Как используется новая лексика по теме?
4. Достаточно ли богат словарь? Нет ли ошибок в произношении слов?
5. Какие недостатки имеют место? Как их исправить?
6. Ясно ли отношение к тому, о чем говорите?

Вопросы для изучения:

1. Прочитайте биографию А.С.Попова на русском языке.
2. Прочитайте краткую биографию А.С.Попова на английском языке.
3. Запомните основные даты биографии А.С.Попова.

Обучающиеся должны владеть учебной информацией в объеме, указанном в рабочей программе дисциплины, и быть готовыми отвечать по всем вопросам, приведенным ниже.

Вопросы для самопроверки:

1. Когда родился А.С. Попов.
2. Назовите имя и отчество Попова.
3. Расскажите (кратко) биографию А.С.Попова на англ.яз.
4. Когда отмечается День радио в нашей стране?

Тема 1.5. Моя будущая специальность.

В радиорубке.

Цель:

- расширение словарного запаса обучающихся;
- ознакомление с новой лексикой и активирование ее в речи;
- закрепление навыка чтения текстов профессиональной направленности;
- стимулирование интереса учащихся к своей будущей специальности.

Оснащение:

- данные методические указания; русско-английский словарь; словарь технических терминов; рекомендуемая литература, ТСО, Интернет ресурсы.

Задание:

1. Прочитать и перевести текст «Судовое радиооборудование».
2. Выучить названия судовых радиоприборов на англ.яз.
3. Составить диалогическое высказывание по теме «В радиорубке».

Порядок выполнения задания:

1. На основании литературы, рекомендуемой к выполнению самостоятельной работы, необходимо прочитать и перевести текст «Судовое радиооборудование».
2. Выписать незнакомые слова с транскрипцией и переводом в рабочую тетрадь.
3. Выписать названия судовых радиоприборов на англ.яз. и выучить их перевод.
4. Прочитать и перевести диалог «В радиорубке» из методической разработки по английскому языку для судовых радиоспециалистов, стр.96.
5. Перевести предложения по теме «судовое радиооборудование» на английский язык.
6. Составить диалогическое высказывание по теме « В радиорубке», вариативно выражая просьбу, совет, предложение, рекомендацию, используя не только повелительные предложения, но и различные синонимические средства.

Вопросы для изучения:

1. Повторите лексический минимум по теме.
2. Повторите названия судового радиооборудования на англ.яз.
3. Повторите обязанности радиста в радиорубке.

Обучающиеся должны владеть учебной информацией в объеме, указанном в рабочей программе дисциплины, и быть готовыми отвечать по всем вопросам, приведенным ниже.

Вопросы для самопроверки:

1. Назовите основные части радиорубки.
2. Где находится радиорубка на судне?
3. Опишите радиорубку на англ.яз.
4. Назовите радиооборудование на англ.яз.

Рекомендуемая литература:

1. Русско-английский разговорник для моряков, Москва, 2015г.
2. Новейший англо-русский и русско-английский словарь, Рипсол Классик, 2016г.
3. Essential English for sailors, Одесса, 2014г.
4. Китаевич Б.Е. Учебник английского языка для моряков, Издательство «РосКонсульт» 2015г;

Раздел 2 Стандартный морской навигационный словарь разговорник.

Тема 2.1. Внешние переговоры.

Швартовые операции. Ледовые операции. Сводки погоды. Операции по приему вертолета на борт судна. Буксировочные операции.

Компетентность в соответствии с Конвенцией ПДНВ (таблица А-IV/2 Кодекса ПДНВ): «Передача и прием информации, используя подсистемы и оборудование ГМССБ, а также выполнение функциональных требований ГМССБ»

Цель:

- овладение лексикой СМНСР по теме с целью расширения словарного запаса обучающихся;
- развитие навыка чтения стандартных фраз по специальности;
- практика перевода метеосводок;
- практика составления прогнозов погоды;
- развитие навыков письменной речи

Оснащение:

- данные методические указания; русско-английский словарь; рекомендуемая литература.

Задание:

1. Перевести стандартные фразы по теме «Швартовые операции», используя Стандартный морской навигационный словарь-разговорник.

2. Перевести стандартные фразы по теме «Ледовые операции», используя Стандартный морской навигационный словарь-разговорник.

3. Записать и перевести сводки погоды, используя Стандартный морской навигационный словарь-разговорник.

4. Изучить тему «Операции по приему вертолета на борт судна», используя Стандартный морской навигационный словарь-разговорник.

5. Составить словарь по теме «Буксировочные операции».

Порядок выполнения задания:

1. Изучая темы «Швартовые операции, Ледовые операции, Операции по приему вертолета на борт судна, Буксировочные операции» по рекомендуемому пособию А.Д. Шерешевской «Русско-английский разговорник для курсантов морских училищ», стр.159-171, выпишите незнакомые слова с переводом.

2. Пропишите несколько раз слова и фразы сложного правописания.

3. Прослушайте данные темы в записи, повторяйте фразы за диктором.

4. Переведите стандартные фразы по этим темам с англ. яз. на русский и с русского яз. на английский, используя рекомендованное пособие.

5. Изучите тему «Метеосводки» по рекомендуемому пособию СМНСП. Выучите новые слова, проверяя правильность перевода и произношения по словарю.

6. Прочитайте и переведите «Метеосводка», обращая внимание на устойчивые словосочетания и клише.

7. Составьте прогноз погоды на текущую дату в описательной форме, используя как можно больше активных слов и словосочетаний.

Вопросы для изучения:

1. Повторите лексический минимум по теме.

2. Повторите грамматические правила, используемые в «Seaspeak».

3. Повторите стандартные сокращения.

Обучающиеся должны владеть учебной информацией в объеме, указанном в рабочей программе дисциплины, и быть готовыми отвечать по всем вопросам, приведенным ниже.

Вопросы для самопроверки:

1. Какие слова и словосочетания по теме «Погода» Вы знаете?

2. Какие общие правила при составлении метеосводок?

3. Назовите прилагательные, характеризующие море, ветер, видимость, давление.

4. Переведите предложения по темам «Швартовые операции», «Ледовые операции» на английский язык.

5. Переведите предложения по темам «Операции по приему вертолета на борт судна» и «Буксировочные операции» на русский язык.

Рекомендуемая литература:

1. Русско-английский разговорник для моряков, Москва, 2015г.
2. Новейший англо-русский и русско-английский словарь, Рипсол Классик, 2016г.
3. Стандартный морской навигационный словарь-разговорник.
4. Стандартные фразы ИМО для общения на море, С.-Петербург, 2016г.
5. А.Д. Шерешевская «Русско-английский разговорник для курсантов морских училищ», Москва «Русский язык»,2015г.

Раздел 3 Профессиональные темы.

Тема 3.1. Служебные радиogramмы.

Заказ технического снабжения для судов.

Цель:

- овладеть новой лексикой по теме;
- развитие навыков письменной речи

Оснащение:

– данные методические указания; русско-английский словарь; рекомендуемая литература.

Задание:

1. Составить индивидуальный словарик по теме «Заказ технического снабжения для судов».

Порядок выполнения задания:

1. Прочитать слова и выражения по рекомендуемому пособию А.Д. Шерешевской «Русско-английский разговорник для курсантов морских училищ», стр.233-239.
2. Составить индивидуальный словарик по теме «Заказ технического снабжения для судов».

Алгоритм составления словаря.

1. Распределить слова в алфавитном порядке.
2. Определить часть речи данного слова.

3. Выписать транскрипцию и перевод.
4. Записать слово в словарь.
5. Дать пример употребления слова в словосочетании.
6. Порядок ведения словаря таков: номер по порядку, слово, транскрипция и перевод.

Помните, что, записывая незнакомые слова, вы включаете все каналы памяти – аудиальный, визуальный, кинестетический – что особенно способствует их запоминанию. Таковы результаты психологических исследований.

Вопросы для изучения:

1. Повторите лексический минимум по теме.
2. Повторите фразы, используемые для заказа топлива, технического снабжения.

Обучающиеся должны владеть учебной информацией в объеме, указанном в рабочей программе дисциплины, и быть готовыми отвечать по всем вопросам, приведенным ниже.

Вопросы для самопроверки:

1. Какие виды топлива вы знаете?
2. Какие фразы используются для заказа технического снабжения?
3. Переведите на англ.яз слова: бобина, брезент, герметик, грунтовка, смазка, ключ, клей, краска, лак, резина, хомут, шланг, щетка.
4. Переведите на англ.яз. выражения: Нам нужна...; Мы возьмем...; Мы используем...; У нас кончились...; Мы можем поставить...; Решено; Это нам подходит.

Рекомендуемая литература.

1. Русско-английский разговорник для моряков, Москва, 2015г.
2. Новейший англо-русский и русско-английский словарь, Рипсол Классик, 2016г.
3. Стандартный морской навигационный словарь-разговорник.
4. А. Д. Шерешевская «Русско-английский разговорник для курсантов морских училищ», Москва «Русский язык», 2015г.

Тема 3.1. Служебные радиogramмы.

Заказ запасных частей.

Цель:

- овладеть новой лексикой по теме;

- развитие навыков письменной речи;
- развитие навыка оформления заказов на англ.яз.

Оснащение:

– данные методические указания; русско-английский словарь; рекомендуемая литература.

Задание:

1. Прочитать диалог «Запасные части».
2. Выучить лексический минимум по теме.
3. Оформить заказ запасных частей на англ.яз.

Порядок выполнения задания:

1. Прочитать и перевести диалог «Запасные части» на стр. 157 учебника И.П.Пениной, И.С. Емельяновой «Английский язык для морских училищ».
2. Прочитать слова и выражения по теме «Заказ запчастей» по рекомендуемому пособию А.Д. Шерешевской «Русско-английский разговорник для курсантов морских училищ», стр.240-246.
3. Выписать слова и выражения по теме «Заказ запасных частей» в рабочую тетрадь и выучить их.
4. Оформить заказ запасных частей на английском языке.

Вопросы для изучения:

1. Повторите лексический минимум по теме.
2. Повторите правила составления радиogramм на англ.яз.
3. Повторите стандартные сокращения, используемые в радиogramмах.

Обучающиеся должны владеть учебной информацией в объеме, указанном в рабочей программе дисциплины, и быть готовыми отвечать по всем вопросам, приведенным ниже.

Вопросы для самопроверки:

1. Переведите на англ.яз. слова по теме «Запасные части»: втулка, двигатель, кольцо, крышка, деталь, образец, сальник, фильтр, чертеж, шестерня.
2. Переведите фразы на англ.яз.: Какие запчасти Вам нужны? Я бы хотел узнать..., Укажите, пожалуйста, номер изделия; У меня есть перечень деталей; Дайте мне образец детали.
3. Составьте радиogramму по заказу запанных частей на английском языке.

Рекомендуемая литература:

1. Русско-английский разговорник для моряков, Москва, 2015г.

2. Новейший англо-русский и русско-английский словарь, Рипсол Классик, 2016г.
3. Стандартный морской навигационный словарь-разговорник.
4. А.Д. Шерешевская «Русско-английский разговорник для курсантов морских училищ», Москва «Русский язык», 2015г.

Тема 3.2. Аварийные РДО.

Пожар на борту. Столкновения. Поломки.

Цель:

- овладеть новой лексикой по теме;
- развитие навыков письменной речи;
- развитие навыка перевода сообщений на русский и английский язык.

Оснащение:

- данные методические указания; русско-английский словарь; рекомендуемая литература.

Задание:

1. Перевести сообщения на русский язык.
2. Перевести сообщения на английский язык.
3. Составить сообщения по теме на английском языке.

Порядок выполнения задания:

1. Выписать и перевести незнакомые слова.
2. Выписать и расшифровать сокращения на русский язык.
3. Перевести сообщения на русский язык.
4. Ознакомиться с правилами составления радиogramм на английском языке.
5. Используя сокращения перевести рдо. на английский язык.
6. Составить сообщение на английском языке по ситуации, обращая внимания на правила составления рдо.

Вопросы для изучения:

1. Повторите лексический минимум по теме.
2. Повторите правила составления радиogramм на англ.яз.
3. Повторите стандартные сокращения, используемые в радиogramмах.

Обучающиеся должны владеть учебной информацией в объеме, указанном в рабочей программе дисциплины, и быть готовыми отвечать по всем вопросам, приведенным ниже.

Вопросы для самоконтроля:

1. Переведите на англ.яз. слова по теме «Пожар», «Столкновения», «Поломки».
2. Переведите фразы ИМО на русский язык по темам «Пожар», «Столкновения», «Поломки».
3. Составьте радиogramму по теме «Аварийные радиogramмы».

Рекомендуемая литература:

1. Русско-английский разговорник для моряков, Москва, 2015г.
2. Новейший англо-русский и русско-английский словарь, Рипсол Классик, 2016г.
3. Стандартный морской навигационный словарь-разговорник.
4. А.Д. Шерешевская «Русско-английский разговорник для курсантов морских училищ», Москва «Русский язык»,2015г.

Тема 3.3. Медицинские радиogramмы.

Оказание помощи больному. Лечение в иностранном порту.

Тема 1.2. Медицинские радиogramмы.

Лечение в иностранном порту.

Цель:

- закрепление основной лексики по теме;
- развитие навыка перевода медицинских рдо;
- практика составления медицинских рдо.

Оснащение:

- методические указания; русско-английские и англо-русские словари; рекомендуемая литература.

Задание:

1. Прочитать радиogramму, выписать незнакомые слова, записать их в тетрадь.
2. Найти перевод слова по словарю, выбрать перевод слова, обращая внимание на используемую часть речи в данной радиogramме.
3. Записать перевод радиogramмы, обращая внимание на используемые сокращения и даты.

4. Перевести медицинские радиограммы по теме «Лечение в иностранном порту» на английский язык.

Порядок выполнения задания:

1. Подобрать перевод необходимых слов для составления аварийной радиограммы на английском языке, используя русско-английский словарь для составления радиограмм.
2. Записать необходимый лексический минимум в тетрадь.
3. Повторить правила составления радиограмм на английском языке.
4. Перевести радиограмму на английский язык, соблюдая правила составления радиограмм.

Обучающиеся должны владеть учебным материалом в объеме, указанном в рабочей программе дисциплины, и быть готовыми отвечать по всем вопросам, приведенным ниже.

Вопросы для изучения:

1. В какое время и на каких частотах можно получить медицинские консультации от Архангельск-радио?
2. От каких станций Норвегии можно получить медицинские консультации?
3. От каких станций Финляндии можно получить медицинские консультации?
4. В какое время и на каких частотах можно получить медицинские консультации от Украинских радиостанций?
5. На каких языках можно получить медицинские консультации?

Вопросы для самопроверки и контроля:

1. Назовите части тела на английском языке.
2. Назовите глаголы, характеризующие боль на английском языке.
3. Назовите симптомы распространенных болезней на английском языке.
4. Перечислите известные Вам названия болезней на английском языке.

Рекомендуемая литература.

1. Русско-английский разговорник для моряков, Москва, 2015г.
2. Новейший англо-русский и русско-английский словарь, Рипсол Классик, 2016г.
3. Стандартный морской навигационный словарь-разговорник.
4. Стандартные фразы ИМО для общения на море, С.-Петербург, 2015г.

5.Харитонов В.С. Англо-русский учебный разговорник для специалистов флота рыбной промышленности, М; Рус. яз; 2014г.

Тема 1.2. Медицинские радиogramмы.

Внутренние болезни и другие повреждения.

Цель:

- закрепление основной лексики по теме;
- ознакомление с новой лексикой и активирование ее в медицинских радиogramмах;
- практика составления медицинских радиogramм.

Оснащение:

Данные методические указания; русско-английский словарь; рекомендуемая литература.

Задание:

1. Составить медицинскую радиogramму по теме «Внутренние болезни и другие повреждения».

Порядок выполнения задания.

1. Изучите тему «Медицина», по рекомендованному пособию.
2. Выпишите названия болезней, обращая внимание на транскрипцию и перевод.
3. Выучите новые слова, используя для тренинга карточки.
4. Переведите радиogramму на английский язык, не забывая про правила составления рдо на английском языке.
5. Заполнить документ по медицинской эвакуации больного на английском языке.

Обучающиеся должны владеть учебной информацией в объеме, указанном в рабочей программе дисциплины, и быть готовыми отвечать по всем вопросам, приведенным ниже.

Вопросы для самопроверки и контроля.

1. Назовите части тела на английском языке.
1. Назовите глаголы, характеризующие боль на английском языке.
2. Назовите симптомы распространенных болезней на английском языке.
4. Перечислите известные Вам названия болезней на английском языке.

Рекомендуемая литература.

1. Русско-английский разговорник для моряков, Москва, 2015г.

2. Новейший англо-русский и русско-английский словарь, Рипсол Классик, 2016г.
3. Стандартный морской навигационный словарь-разговорник.
4. Стандартные фразы ИМО для общения на море, С.-Петербург, 2015г.
5. Харитонов В.С. Англо-русский учебный разговорник для специалистов флота рыбной промышленности, М; Рус. яз; 2014г.

Раздел 4 Международная справочная литература.

Тема 4.1. Международные сокращения и условные обозначения в радиосвязи.

Цель:

- овладение международными сокращениями;
- развитие навыков работы со специальной литературой;

Оснащение:

– данные методические указания; русско-английский словарь; рекомендуемая литература.

Задание:

1. Расшифровать сокращения на русский язык.
2. Выучить сокращения и перевод на русском языке.

Порядок выполнения задания:

1. Выписать сокращения, используемые в радиосвязи.
 - a. Перевести сокращения, используемые в радиосвязи.
 - b. Выучить сокращения, используемые в радиосвязи.

Вопросы для изучения:

1. Выписать сокращения и условные обозначения в радиосвязи.
2. Расшифровать сокращения на рус.яз.
3. Выучить сокращения, используемые в радиосвязи.

Обучающиеся должны владеть учебной информацией в объеме, указанном в рабочей программе дисциплины, и быть готовыми отвечать по всем вопросам, приведенным ниже.

Вопросы для самоконтроля:

1. Переведите сокращения на рус. яз.

2. Найдите условные обозначения, используя специальную литературу по радиосвязи.

Рекомендуемая литература:

1. Русско-английский разговорник для моряков, Москва, 2015г.
2. Новейший англо-русский и русско-английский словарь, Рипсол Классик, 2016г.
3. Стандартный морской навигационный словарь-разговорник.
4. А.Д. Шерешевская «Русско-английский разговорник для курсантов морских училищ», Москва «Русский язык», 2015г.

Стоимость услуг связи.

Цель:

- развитие навыков работы со специальной литературой;
- расширение словарного запаса обучающихся;
- стимулирование интереса учащихся к своей будущей специальности

Оснащение:

- данные методические указания; русско-английский словарь; словарь технических терминов; рекомендуемая литература.

Задание:

1. Используя специальную литературу, рассчитать стоимость услуг связи в иностранном порту.

Порядок выполнения задания.

1. Выберите БС, через которую будет осуществляться связь.
2. Определите государственную принадлежность станции.
3. Определите тарифную сетку БС.
4. Рассчитайте стоимость связи.

Обучающиеся должны владеть учебной информацией в объеме, указанном в рабочей программе дисциплины, и быть готовыми отвечать по всем вопросам, приведенным ниже.

Вопросы для самопроверки и контроля.

1. Как зависит стоимость связи от выбранного диапазона?
2. Что такое линейная плата и плата БС?

Вопросы для изучения:

1. Повторить формулу расчета услуг связи.
2. Повторить числительные на английском языке.

Рекомендуемая литература.

1. List of coast station.
2. List of radio determinational and special service stations.

Литература международного союза электросвязи(МСЭ).

Обучающиеся должны владеть учебной информацией в объеме, указанном в рабочей программе дисциплины, и быть готовыми отвечать по всем вопросам, приведенным ниже.

Раздел 6 Стандартизация и упрощение языка радиотелефонного обмена.

Тема 6.1. Международный радиотелефонный обмен.

Порядок ведения радиотелефонного обмена.

Цель:

- ознакомление с правилами ведения радиотелефонного обмена;
- практика составления радиотелефонного обмена;
- развитие навыков устной речи.

Оснащение:

- данные методические указания; руководство по ведению радиотелефонного обмена «Seaspeak», русско-английский словарь; рекомендуемая литература.

Задание:

1. Повторите правила передачи цифр, дат, времени при ведении радиотелефонного обмена по руководству «Seaspeak».
2. Запишите текущую дату, время по правилам международного обмена.
3. Повторите стандартные слова и выражения, используемые в радиотелефонном обмене.
4. Выберите рабочий канал для ведения обмена.
5. Установите слышимость по пятибалльной шкале.
6. Повторите функциональные указатели.
7. Определите, какой функциональный указатель употребляется с данным предложением.
8. Переведите предложение на английский язык с учетом функционального указателя.
9. Дайте положительный или отрицательный ответ.
10. Выполните первоначальный вызов судна с судном, используя стандартные слова и выражения.
11. Выполните первоначальный вызов судна с берегом, используя стандартные слова и выражения.

12. Повторив правила ведения радиотелефонного обмена, выполните служебный УКВ обмен по предложенной теме.

13. Запишите диалог по служебному УКВ обмену «Запрос лоцманской проводки» на английском языке в тетрадь.

Вопросы для изучения.

1. Какие типы сообщений Вы знаете?
2. Чем характеризуется каждый тип сообщения?
3. Какие стандартные слова Вы знаете?
4. Назовите функциональные указатели.
5. Расскажите подробно на пример о каждом типе сообщения, используя все характеристики.

Обучающиеся должны владеть учебной информацией в объеме, указанном в рабочей программе дисциплины, и быть готовыми отвечать по всем вопросам, приведенным ниже.

Вопросы для самоконтроля:

1. Переведите следующие слова и выражения на английский язык: Предупреждение, Просьба, Информация, Рекомендация, Намерение, Вопрос, Как слышишь, Я слышу хорошо, Перейдите на УКВ канал, УКВ канал... невозможен.
2. Передайте следующие координаты судна на английском языке: 50 30 Северной широты, 39 20 Западной долготы.
3. Сообщите о переходе на 06 канал.
4. Сообщите, о том, что у Вас ошибка.

Рекомендуемая литература.

1. Стандартные фразы ИМО для общения на море, С.-Петербург, 2015г.
2. Русско-английский разговорник для моряков, Москва, 2015г.
2. Новейший англо-русский и русско-английский словарь, Рипсол Классик, 2016г.
3. Стандартный морской навигационный словарь-разговорник.
4. Харитонов В.С. Англо-русский учебный разговорник для специалистов флота рыбной промышленности, М; Рус. яз; 2014г..
5. Руководство по ведению радиотелефонного обмена « Seaspeak».

Тема 6.2. Навигационная информация.

Прогноз погоды.

Цель:

- овладеть новой лексикой по теме;
- развитие навыков перевода прогнозов погоды.;

Оснащение:

– данные методические указания; русско-английский словарь; рекомендуемая литература.

Задание:

1. Выучить лексический минимум по теме «Прогноз погоды».
2. Перевести прогноз погоды на русский язык.
3. Перевести прогноз погоды на английский язык.
4. Составить прогноз погоды на английском языке.

Порядок выполнения задания:

1. Выписать лексический минимум по теме «Прогноз погоды».
2. Выучить лексический минимум по теме «Прогноз погоды».
3. Перевести сводку прогноза погоды на русский язык.
4. Перевести сводку прогноза погоды на английский язык.
5. Составить прогноз погоды на английском языке.

Вопросы для изучения:

1. Выучить лексический минимум по теме «Прогноз погоды».
2. Изучить правила составления сообщений о погоде.

Обучающиеся должны владеть учебной информацией в объеме, указанном в рабочей программе дисциплины, и быть готовыми отвечать по всем вопросам, приведенным ниже.

Вопросы для самоконтроля:

1. Переведите следующие слова и выражения на русский язык: sea state, calm, gale, wind, force, pressure, raising, falling, rough, mist, fog, visibility.
2. Переведите следующие слова и выражения на английский язык: состояние моря спокойное, морось, видимость плохая, ветрено, проливные дожди, шторм, давление 997 мбр.

Рекомендуемая литература:

1. Русско-английский разговорник для моряков, Москва, 2012

2. Новейший англо-русский и русско-английский словарь, Рипсол Классик, 2012
3. Стандартный морской навигационный словарь-разговорник.
4. А.Д. Шерешевская «Русско-английский разговорник для курсантов морских училищ», Москва «Русский язык», 2015г.

Тема 6.3. Служебный УКВ обмен.

Запрос причала для выгрузки мороженой рыбы.

Цель:

- овладеть новой лексикой по теме;
- развитие навыков устной речи;
- развитие навыка составления служебного радиотелефонного обмена английском языке.

Оснащение:

- данные методические указания; русско-английский словарь; рекомендуемая литература.

Задание:

1. Выучить лексический минимум по теме «Служебный обмен».
2. Перевести стандартные слова и выражения, необходимые для ведения служебного обмена.
3. Составить радиотелефонный обмен на английском языке.

Порядок выполнения задания:

1. Выписать лексический минимум по теме «Запрос причала для выгрузки мороженой рыбы».
2. Выучить лексический минимум по теме.
3. Составить радиотелефонный обмен по теме на английском языке, используя стандартные слова и выражения, необходимые для ведения служебного обмена.

Вопросы для изучения:

1. Выучить лексический минимум по теме «Служебный УКВ обмен».
2. Изучить правила ведения радиотелефонного обмена.

Обучающиеся должны владеть учебной информацией в объеме, указанном в рабочей программе дисциплины, и быть готовыми отвечать по всем вопросам, приведенным ниже.

Вопросы для самоконтроля:

1. Переведите следующие слова и выражения на русский язык: cargo, frozen fish, berth, number, harbour, derrick, crane, docker, hull, hold, ship's particulars, displacement, draught.
2. Повторите характеристики судна на английском языке.
3. Повторите дробные числительные на английском языке.
4. Повторите команды при швартовке.

Рекомендуемая литература:

1. Русско-английский разговорник для моряков, Москва, 2015г.
2. Новейший англо-русский и русско-английский словарь, Рипсол Классик, 2016г.
3. Стандартный морской навигационный словарь-разговорник.
4. А.Д. Шерешевская «Русско-английский разговорник для курсантов морских училищ», Москва «Русский язык»,2015г.

Тема 6.4. Аварийный обмен.

Поломки. Ремонт судна.

Цель:

- овладеть новой лексикой по теме;
- развитие навыков устной речи;
- развитие навыка составления аварийного радиотелефонного обмена на английском языке.

Оснащение:

- данные методические указания; русско-английский словарь; рекомендуемая литература.

Задание:

1. Выучить лексический минимум по теме «Аварийный обмен».
2. Перевести стандартные слова и выражения, необходимые для ведения аварийного обмена.

3. Составить аварийный обмен на английском языке.

Порядок выполнения задания:

4. Выписать лексический минимум по теме «Поломки. Ремонт судна».
5. Выучить лексический минимум по теме.
6. Составить аварийный обмен по теме на английском языке, используя стандартные слова и выражения, необходимые для ведения аварийного обмена.

Вопросы для изучения:

1. Выучить лексический минимум по теме «Аварийный УКВ обмен».
2. Изучить правила ведения аварийного обмена.

Обучающиеся должны владеть учебной информацией в объеме, указанном в рабочей программе дисциплины, и быть готовыми отвечать по всем вопросам, приведенным ниже.

Вопросы для самоконтроля:

1. Переведите фразы ИМО по темам «Distress» на русский язык.
2. Повторите части судна на английском языке.
3. Повторите запасные части, необходимые для ремонта судна в иностранном порту на английском языке.

Рекомендуемая литература:

1. Русско-английский разговорник для моряков, Москва, 2015г.
2. Новейший англо-русский и русско-английский словарь, Рипсол Классик, 2016г.
3. Стандартный морской навигационный словарь-разговорник.
4. А.Д. Шерешевская «Русско-английский разговорник для курсантов морских училищ», Москва «Русский язык»,2015г.

Тема 6.5. УКВ обмен с грифом срочности.

Буксировка.

- овладеть новой лексикой по теме;
- развитие навыков устной речи;
- развитие навыка составления УКВ обмена с грифом срочности на английском языке.

Оснащение:

– данные методические указания; русско-английский словарь; рекомендуемая литература.

Задание:

1. Выучить лексический минимум по теме «Буксировка судна».
2. Перевести стандартные слова и выражения, необходимые для ведения УКВ обмена с грифом срочности.
3. Составить УКВ обмена с грифом срочности на английском языке.

Порядок выполнения задания:

4. Выписать лексический минимум по теме «Буксировка судна».
5. Выучить лексический минимум по теме.
6. Составить УКВ обмен с грифом срочности на английском языке, используя стандартные слова и выражения, необходимые для ведения обмена по срочности.

Вопросы для изучения:

1. Выучить лексический минимум по теме «Буксировка».
2. Изучить правила ведения УКВ обмен с грифом срочности.
3. Выучить правила отмены сообщения по срочности.

Обучающиеся должны владеть учебной информацией в объеме, указанном в рабочей программе дисциплины, и быть готовыми отвечать по всем вопросам, приведенным ниже.

Вопросы для самоконтроля:

1. Переведите фразы по теме «Towing» на русский язык.
2. Повторите части судна на английском языке.
3. Повторите команды, необходимые для буксировки судна на английском языке.

Рекомендуемая литература:

1. Русско-английский разговорник для моряков, Москва, 2015г.
2. Новейший англо-русский и русско-английский словарь, Рипсол Классик, 2016г.
3. Стандартный морской навигационный словарь-разговорник.
4. А.Д. Шерешевская «Русско-английский разговорник для курсантов морских училищ», Москва «Русский язык»,2015г.

